

# La Voz de Menorca



Número suelto. . . . . 15 céntimos  
 Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9293

SUSCRIPCION  
 En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
 Resto de España . . . . . 3'00  
 Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, MARTES 14 DE ENERO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION  
 CALLE FERMIN GALAN, 21

## EL MENSAJE DE ROOSEVELT

No suelen revestir gran solemnidad las reaperturas del Parlamento. Sin embargo, esta vez se ha creído Roosevelt en la obligación no ya de enviar un mensaje, sino acudir él en persona a leerlo. Circunstancias extraordinarias lo aconsejaban así a la alta prudencia del Presidente norteamericano. La proximidad de las elecciones legislativas era una de ellas, y sobre todo los problemas de índole internacional que en el momento están planteados.

Se explica por todo ello la expectación que había producido al mundo el anuncio de tal mensaje. Y hay que confesar que esa expectación no quedó defraudada.

El mensaje del Presidente Roosevelt no es un documento frío y protocolario, sin otra intención que la de inaugurar un período legislativo. Está llamado a producir hondas repercusiones. Puede afirmarse que desde que Wilson acudió al Parlamento para pedir la declaración de guerra a Alemania, no se ha leído en la Cámara norteamericana otro documento de tanta trascendencia ni de mayor importancia. Define y concreta un pensamiento político y una actitud pública, no sólo con referencia a la política interior, sino especialmente a la exterior. Y es en este punto en el que las palabras de Roosevelt tendrán, como es lógico, la mayor repercusión.

Lo interesante será ver el efecto que esas palabras causan en los diversos países. Estar atentos a los movimientos de la opinión universal habrá de constituir una experiencia sumamente atractiva.

Apartados los Estados Unidos de los afares del mundo por desengaños dimanantes de la postguerra, es ésta la primera vez que en un estadista norteamericano aparece una preocupación por el desenvolvimiento de la vida internacional. Y este acontecimiento vale la pena de registrar. Y no es que renuncie al espléndido aislamiento en que, imitando a Inglaterra finisecular, ha estado viviendo Norteamérica desde que Wilson marchó de Europa desilusionado. Sigue metida en él, pero no ciega y sorda a las agitaciones de fuera, sino con la mirada viva y la atención despierta. Cambio de actitud magnífico, que por sí mismo indica una nueva era en la política universal.

Según el mensaje de Roosevelt el gran pueblo norteamericano toma partido contra la autocracia y en favor de los Gobiernos populares. Condena el imperialismo y se declara adherido a los ideales de paz y de justicia. Y dentro de este orden Norteamérica define su neutralidad, no con el frío egoísmo del comerciante que encuentra la prosperidad de su negocio en las desavenencias de los demás, sino dispuesto a no realizar acto alguno que pueda favorecer esas desavenencias.

La Sociedad de Naciones se ve fortalecida por estas declaraciones nítidas que no admiten duda. Aunque no pertenezca al organismo ginebrino, que fundara, Norteamérica favorecerá con su acción paralela el esfuerzo hacia la inteligencia amistosa entre todos los pueblos. Ha sido a este respecto el mensaje de Roosevelt todo lo contrario de lo que fue el acuerdo Laval-Hoare. Inspirado éste en la intención plausible de desencadenar una guerra, lo que conseguía

era fomentar el imperialismo y anular casi de un modo definitivo la penosa obra de imponer una moral internacional que simbolizaba la Sociedad de Naciones. Roosevelt condena paladinamente la agresión, y dice que en caso de guerra llegará a prohibir la venta a los beligerantes de armas y municiones y de todos aquellos materiales y productos que para sostener la guerra puedan servir.

Es natural que en este sentido los países que aceptan la ley de Ginebra se sientan profundamente conmovidos por el mensaje de Roosevelt, mientras que aquellos otros que ven en esa ley un obstáculo a sus apetitos y egolatrias lo reciban con desprecio, si no con indignación.

El serio canto a la democracia, sin lirismos trasnochados ni retórica inútil, entonado por el Presidente norteamericano, era necesario a estas horas de epinios enfáticos y de dictaduras terribles.

(De «El Sol».)

## EL FANTASMA ROJO

(De «El Diluvio».)

Una buena parte de la Prensa fascista agita desesperadamente el fantasma del comunismo para amedrentar a la burguesía de Francia y evitar que el Gobierno de París tome posiciones en Ginebra contrarias a los intereses italianos.

Está en su derecho, y aun diremos que en su deber la dicha Prensa para esgrimir los argumentos que estime más sólidos en defensa del fascismo.

Pero eso del fantasma rojo no creemos que llegue a convencer a nadie.

Para que el comunismo cunda en la Europa occidental es preciso, es indispensable que prenda primero en Inglaterra y en Francia y en Alemania.

La implantación del régimen comunista en Italia o en España, o aun en la misma Francia, aisladamente, no podría arraigar, no podría prosperar.

Entra en lo posible que la caída del fascismo en Italia diese margen

a un movimiento de revuelta de revolución interior y que este movimiento acabase en una proclamación del comunismo.

Pero ello no quiere decir que este triunfo del comunismo fuese durable, ni siquiera expansivo.

Recuérdese lo que aconteció en Europa cuando en Rusia triunfó el soviético.

Era cuando en Europa, por haber cesado la guerra, se procedía a la desmovilización de millones de seres humanos, entre los cuales figuraban no pocos revolucionarios; cuando en Alemania y en Austria caían las coronas y el obrerismo, en su forma socialista, lograba escalar el Poder.

A pesar de ello, a pesar de caer la semilla comunista en tierras perfectamente abonadas, no logró triunfar, no logró expandirse.

Y no sólo no logró expandirse, si no que, de no haber sido Rusia, la inmensa Rusia, la Rusia esteparia e inacabable — geográficamente inacabable —, la Rusia que aniquiló los ejér-

citos napoleónicos sin otra táctica militar que la de una constante retirada, de no haber sido esa Rusia la que implantó el comunismo, las expediciones militares que contra el nuevo régimen lanzaron Francia e Inglaterra hubieran dado el traste con el nuevo régimen.

El capitalismo francés y el británico comprendieron que la hora era extremadamente peligrosa para dejarla transcurrir sin una acción enérgica, y no regatearon los medios ni los procedimientos para acabar con el naciente Estado obrerista.

La estepa, sin embargo, salvó una vez más a Rusia.

De todos modos el comunismo no pudo librarse de perder toda la costa báltica, en la que fueron formados esos pequeños Estados que forman como un dique de contención para que la doctrina no salga al mar y se expanda hacia los países escandinavos.

Y cuando los soviets pudieron llevar la expansión hacia Occidente y procedieron a la invasión de Polonia, en 1920, nuevamente Francia e Inglaterra acudieron a cerrar la brecha y obligaron a los ejércitos de Trotzky a regresar a sus estepas.

Si esto pasó entonces, no es difícil imaginar lo que acontecería ahora, ahora que el capitalismo de Occidente puede contar con el apoyo de ese nazismo alemán, el enemigo número uno del régimen soviético.

La proclamación del comunismo en Italia traería aparejada, fulminantemente, la intervención armada de los grandes poderes capitalistas del Occidente y del centro de Europa.

La situación geográfica de Italia; su escasísima extensión territorial; la longitud enorme de sus costas; la carencia de muchas materias primas, todo, en fin, estaría esta vez en favor de los intervencionistas.

Y si Koltchach y Yudenich y Denikin y Wrangel, para llegar al corazón del Estado soviético, tenían que marchar millares de kilómetros, los nuevos expedicionarios anticomunistas dominarían toda la península apenas con pasmosa facilidad, no ya mediante ejércitos terrestres costosos y lentos en movilizarse y avanzar, sino por medio de las escuadras que bloquearían herméticamente las costas y de las nubes de aviones que sembrarían el terror desde los aires.

No, no es este el peligro que pueda amenazar a las naciones de Occidente si el fascismo sufre un descalabro.

El fantasma rojo, viniendo de Roma, no ha de inquietar excesivamente a los capitalistas franceses e ingleses.

Más les inquietaría una Italia empobrecida, enclenque e insolvente que viniese a aumentar el ya pavoroso problema de la crisis industrial en que Europa se debate.

Por este lado es por donde pueden, acaso, los diarios fascistas con mover el corazón de los poderes capitalistas que ahora se les presentan como enemigos.

Pero para ello es preciso, además, que no pongan a tales poderes en el trance de tener que escoger entre una Italia arruinada y una Italia imperialista.

Teniendo que escoger entre los dos, los capitalismos imperialistas del Occidente europeo, preferirán la primera.

## RUN-RUN

NADA Y MUCHO

Fué en un Banco de Madrid donde ocurrió el suceso que vamos a referir, pequeño, porque no tuvo trascendencia inmediata; pero grave como síntoma y como ejemplo.

Un cliente del Banco leía «El Liberal». Más de ochenta mil ciudadanos leen todas las mañanas «El Liberal» sólo en Madrid. Por eso no tiene nada de particular que lo lea el cliente de un Banco mientras espera que un empleado cante su número desde la ventanilla.

El cliente dejó un momento «El Liberal» sobre una mesa para llenar un impreso. En fin, lo que hacen todos los clientes en todos los bancos de todas partes.

Entonces un ordenanza se acercó a la mesa, arrebató de ella el periódico y, como si respondiese a una indicación de alguien, lo rompió violentamente y lo arrojó a la papelera.

— ¡Este periódico es miol — gritó el cliente al darse cuenta de la manobra.

— Perdón — respondió el ordenanza —. No lo sabía.

— ¿Pues — aseveró un caballero que en pie había contemplado la escena — por qué no rompió usted también los «ABC» y «Debates» que tienen a su lado esos otros señores?

El ordenanza se calló, con mucha vergüenza. ¿Obedecería, en efecto, a órdenes especiales?

El amigo que nos cuenta el episodio se acercó, momentos después, al ordenanza para advertirle:

— Lo que usted ha hecho, es costumbre vieja. Siempre los periódicos republicanos han merecido el odio de la plutocracia organizada. Pero en estos momentos lo que usted ha hecho es además una estupidez. Porque la Prensa republicana se ha metido en el alma misma del pueblo, y no se desarraiga, como antes, porque un jefe de negociado de la Ceda ordene que sea perseguida en los bancos, o porque un Gobierno pretenda desterrarla de las cárceles, de los hospitales y de las estaciones. Y es una pena que un hombre humilde como usted, que no tiene cubiertas sus necesidades porque esa gente no da más que migajas de sus festines, haga el ridículo de semejante manera.

— Tiene usted razón — costó el ordenanza —. Pero miren, para que comprendan...

Y enseñó al caballero un «Liberal» que llevaba, perfectamente plegado, en un bolsillo interior de la chaqueta.

Y, naturalmente, comprendió el cliente, comprendió el caballero, comprendimos nosotros, ¡cómo no!, y comprenderán nuestros lectores...

(De «El Liberal».)

## La marina de guerra mundial

Durante el último semestre han sido aumentadas las marinas de guerra que anotamos a continuación con las siguientes unidades:

España con el buque minador «Vulcano».

Alemania, con una flotilla de submarinos numerados desde el «U 7» al «U 12».

Estados Unidos, con los destructores «Case», «Conyngham» y «Porter».

Francia, con el acorazado «Dun-

## Sindicato Avícola de Menorca

Concurso de puesta 1934 a 35

Bajo el control de la Estación de Agricultura de Mahón

Resultado obtenido en el mismo durante el mes de abril:

Galineros	RAZA	PROPIETARIO	Número de		Peso de los mismos		Puntuación	
			la gallina	huevo	Gramos	Decigramos	Enteros	Centésimas
A	Prat leonada	Don Miguel Mercadal	1	19	1277	»	23	22
			2	21	1405	»	25	55
			3	26	1535	»	27	92
			4	18	1195	»	21	73
			5	19	1229	»	22	35
		Fuera	»	»	»	»	»	
B	Menorca negra	Don Pedro Mir	6	25	1524	»	27	71
			7	10	653	»	11	87
			8	16	1099	»	19	98
			9	17	1141	»	20	75
			10	15	831	»	15	12
		Fuera	»	»	»	»	»	
D	Leghorn blanca	Señoritas Mercedes y Ana María Perogordo	16	21	1149	»	20	89
			17	19	1083	»	19	69
			18	20	1158	»	21	05
			19	24	1278	»	23	24
			20	20	1242	»	22	58
		Fuera	»	»	»	»	»	
E	Miñotas	Id. Id.	21	2	108	»	1	97
			22	10	625	»	5	11
			23	16	992	»	5	18
			24	23	1483	»	26	96
			25	18	1017	»	18	49
		Fuera	»	»	»	»	»	
F	Menorca negra	Don Miguel Mercadal	26	13	765	»	13	91
			27	19	1233	»	5	22
			28	19	1170	»	5	21
			29	21	1303	»	23	69
			30	10	575	»	5	10
		Fuera	»	»	»	»	»	
G	Idem idem	Don José Domenech	31	25	1430	»	26	»
			32	24	1544	»	28	08
			33	3	171	»	5	3
			34	25	1494	»	5	27
			35	21	1338	»	5	24
		Fuera	»	»	»	»	»	

Mahón Diciembre 1935.—El Ingeniero Director, GUILLERMO MIR.

PLINIUS

Francia, con el acorazado «Dun-

kerque», crucero «Gloire» y los submarinos «Bevesierz» y «Junon». Inglaterra, con el crucero «Penelope», destructor «Grafton» y el cañonero «Fleetwood». Italia, con los cruceros «Emmanuele Filiberto», «Raimondo Montecucoli», «Muzio Attendolo», torpedero «Perseo» y los cuatro submarinos «Calvi», «Finzi», «Tazzoli» y «Pietro Micca».

Japón, con los cruceros «Suzuya», «Mikuma» y «Mogami». En Suecia, el almirante Libeck, jefe de E. M. de la Marina nacional, ha pedido que sin demora se emprenda la construcción de un acorazado y la puesta en grada de dos submarinos. También ha solicitado reforzar la artillería antiaérea, tanto en los buques como en las bases navales.

**Para el muelle comercial**  
En el extremo del «Cos Nou» inmediaciones de la «viñeta» se procede a la construcción de los grandes bloques de cemento que han de utilizarse para el nuevo muelle comercial; obras que ejecutará la compañía «Entrecanales y Távora S. A.»

**Fiesta oficial**  
En virtud de autorización concedida a los Ayuntamientos el de esta ciudad de claró día de fiesta oficial el 17 de Enero en conmemoración de la reconquista de Menorca.

Por lo tanto el viernes próximo regirá el horario de los días festivos en todos los organismos y establecimientos públicos.

**De viaje**  
Procedentes de Barcelona y Alcudia, llegaron ayer en el vapor correo 44 pasajeros entre ellos el Procurador de los Tribunales don Guillermo Goñalons Vidal; el Teniente de Navío don Joaquín Pery, don Julio Garcia, don Luis Regalado y varios marineros de la armada.

**Material de guerra**  
Con motivo de traer ayer el vapor correo unas toneladas de material de guerra embarcadas en Barcelona, vinieron un cabo y cuatro guardias civiles para custodiar el referido material. Durante la descarga prestan servicio en el muelle fuerzas de este puesto.

**Una alocución del general Cabanellas**  
La Orden General del Cuerpo de la Guardia civil ha insertado la siguiente alocución de despedida del general Cabanellas:

«A mi lealtad a la República y a mi acatamiento a los Poderes constituidos, se les exige nuevamente el sacrificio de separarme de vuestro lado, y de obedecer por imperioso deber de disciplina, como un soldado más de filas que soy, de nuestra amada patria.

Me voy con el inmenso dolor de dejáros, pero con el orgullo de haber cumplido en todo momento con mi deber, para lo que siempre me ayudastéis con leal empeño y buena voluntad, y al alejarme de vosotros os pido sigáis siendo como hasta aquí, fieles guardadores del orden e inmovible baluarte del honor que tenéis por divisa. Alejaos de toda ideología política, pues respetándolas todas, por todos seréis también respetados, y conservad y acrecentad vuestro prestigio bien adquirido.

Lo desea así fervientemente, por España y por la República, vuestro inspector general, Cabanellas.»

**Patentes de autos**  
Se recuerda a los señores contribuyentes interesados que el día 15 del corriente enero, termina el plazo para poder adquirir sin recargo alguno las patentes de circulación de automóviles correspondiente al primer semestre. Pasada dicha fecha se impondrá a los morosos el recargo del 20 por 100.

**Bibliotecas públicas gratuitas**  
Durante el mes de diciembre las trece Bibliotecas Públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en Baleares han prestado sus servicios a 17.969 lectores clasificados en la forma siguiente: 8.929 hombres, 3.959 mujeres y 5.081 niños. Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 4.363, Obras generales 2.245, Filosofía 344, Religión 236, Ciencias Sociales 558, Filología 362, Ciencias Puras 816, Ciencias Aplicadas 913, Bellas Artes 699, Literatura 9.136, Historia y Geografía 1.232. En total ha sido consultados o estudiados 20.894 obras.

**Reparación de la Carretera Nueva**  
Se procede a los trabajos de recargo en el firme de la Carretera de Mahón a Ciudadela en los kilómetros 8º al 13. Luego se efectuará el asfaltado.

**Demografía**  
Nacimientos:  
Día 5. María Morro Perches, Clínica Menorca.  
Día 6. Juan Florit Moll, Puente Cas tillo 19.  
Defunciones:  
Día 9. Francisco Andreu Ofla, 61 años, Rosario 18.

**CASINO CONSEY**  
Gran reunión de moda (en el Salón Café) en honor de los señores socios y familias el próximo **JUEVES DIA 16, a las diez de la noche** Amenizará dicho acto la notable Orchestrina **SMOKING ROJO**

**Automovilistas ¡¡Atención!!**  
Próximo viernes día 17 llegarán a esta los famosos coches **D. K. W.** Producto de la acreditada casa alemana **AUTO UNION**

**Crónica local y general**

**Comité Municipal de Unión Republicana**  
Para esta noche ha sido convocado en sesión extraordinaria el Comité Municipal de Unión Republicana. Sabemos que en dicha reunión se tratará de las próximas elecciones y de la posición que ante ellas adoptará nuestro partido.

**Enfermo**  
Desde hace unos días guarda cama nuestro estimado amigo don Ramón Bustamante. Deseámosle pronto y total restablecimiento.

**Números premiados**  
En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes, han obtenido premio de mil pesetas, cada uno de los billetes números 1677, 23345 y 32912, que fueron expandidos por la Administración de Lotería número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro. (Estanco calle Pintor Calbo).

—En el mismo sorteo han obtenido también premio de 1000 pesetas los billetes número 399, 5552, 5556, y 6480 despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle de Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons.

**Información militar**  
Servicio de la plaza para hoy:  
Parada: Regimiento de Infantería Baleares número 39.  
Guardia Aduana: Regimiento de Infantería de Baleares número 39.  
Jefe de Día: Comandante de Ingenieros don Rodrigo González.  
Imaginaria: Comandante de Artillería don Manuel Quiñero.  
Visita Hospital. 3.º Capitán de Ingenieros.  
Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

**Detención de los autores de varios robos y de intento de atracos**

La Guardia Civil de esta ciudad hacia bastante tiempo que buscaba a los autores de varios robos cometidos en ésta y en el vecino pueblo de Villa-Carlos, logrando el Cabo Comandante del puesto de esta ciudad, José Noguera García y el guardia segundo Juan Orell Barceló, detener el día 11 a Felipe Prieto Vacarissas y Francisco Ramón Jover, el primero vecino de Villa-Carlos y el segundo de esta ciudad; el primero se confesó autor del robo cometido en la casa del capitán de artillería don Miguel Montecucoli Barbieri, en el que se llevó 50 pesetas; del pueblo de Mercadal varios corderos y gallinas; de la Compañía de Entrecanales que tiene sus trabajos en la Base Naval varias herramientas de carpintero, así como unas ruedas de una hormigonera; con el Ramón penetraron en el Chalet que posee en Villa-Carlos don Juan Hernández Escrivá llevándose sobrasadas, café, azúcar y champán, valiéndose de unas ganzúas que habían construido para realizar dichas fechorías.

También tenían proyectados varios robos en esta ciudad y en Villa-Carlos, así como atracos, uno de ellos se tenía que realizar en la farmacia de don Bernardo Borrás, del pueblo de Villa-Carlos y el otro en el estanco de la calle del Pintor Calbo, de esta ciudad y Administración de Loterías a cargo de don Miguel Alejandro.

Después de dar esta noticia verdaderamente interesante, felicitamos expresivamente al cabo y al guardia mencionados, merecedores de encomio por el buen servicio que han prestado.

**AS** Revista Deportiva Semanal Se vende en la **Tipografía Mahonesa**

**SALON VICTORIA**  
**HOY MARTES: Tarde: 6'30. Noche: 9'45**  
EXIJO TRIUNFAL Y ULTIMO DIA DE **NOBLEZA BATURRA**  
Viernes, Festividad de S. Antonio: **ABISINIA EN LLAMAS** y **ESPIGAS DE ORO**  
Sábado: **EL ENEMIGO PUBLICO NUMERO 1.** (CLARK GABLE)

**TRIANON**  
MIÉRCOLES 15 ENERO DE 1936. DOS SESIONES DOS  
Tarde a las 6'30. Noche a las 9'30. **Entrada única 0'50**  
SESIONES ESPECIALES El interesante drama de cow boys por el joven **TOM KEENE**  
**LA PRADERA ROJA**  
El emocionante film lleno de misterio, intriga y pasión  
**EL CRIMEN DEL AVION**  
EL MAS INEXPLICABLE DE LOS MISTERIOS  
Viernes: 3 sesiones 3: **EL INFIERNO EN VIDA.** Otro exitazo

**Sociedad General de Alumbrado, S. A.**  
Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se convoca a los señores accionistas a la Junta General ordinaria para el día diez y seis del corriente, a las cinco de la tarde, en el domicilio social, Plaza de Pablo Iglesias 19 en cumplimiento del artículo 14 de los Estatutos sociales. El derecho de asistencia se acreditará depositando las acciones en la caja social hasta el quince del corriente. Mahón 7 de enero de 1936. —El Presidente, L. Lafuente Vanrell.

**Sesión ordinaria del Ayuntamiento**  
Ayer se celebró en segunda convocatoria presidida por el Alcalde don Pedro Pons Sitges. Asistieron los Concejales Sres. Bosch, Estrada, Olives Pascuchí, Pons Catalá, Olives Sintés, Bagur, Tomás, Sintés y Pons Mesquida.

**Noticias marítimas**  
**Buques correos**  
Ayer a las doce y media fondeó el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia. Capitán señor Caldés. Saldrá esta noche para Barcelona.

**Material de dragado**  
Esta mañana ha llegado el remolcador francés «Gysbert» procedente de Port de Bouc. Ha traído el ganquil número 81 que se empleará en el transporte del fango mientras dure el dragado en las inmediaciones de la Isleta de las Ratas. El «Gysbert» saldrá hoy para Bujía en donde recogerá una draga que remolcará hacia Argel.

**Nota personal**  
Se ha reintegrado en el cargo el primer maquinista del vapor «Jaime II» don Gabriel Gaimarys Serra que estaba con permiso cesando el de igual categoría don Rafael Segarra Díaz.

**Crédito Mercantil de Menorca**  
Descontamos el cupón vencimiento 1.º de Enero de 1935, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

**Para vender**  
Un omnibus chevrolet seis cilindros 18 asientos en muy buen estado. Informes: Juan Sintés Vidal, Avenida Industria 14 y 16, Alayor.

**Para cocinas económicas COK**  
Estufas tortugas y Salamandras **COK**  
Calefacciones Centrales **COK**  
El carbón más barato y de más caloría que no ensucia ni hace humo **COK**  
REPARO A DOMICILIO  
Para encargos Oficinas del Gas, Plaza Pablo Iglesias 19.

**CASINO DEL CONSEY**  
MARTES a las 6'30. **EXTRAORDINARIA POPULAR DE MODA** CON DOS PELICULAS  
**El Paraíso recobrado**  
Fantasía arrevisada española, por ALADY, LEPE y LAS OLIMPIC GIRLS.  
**La mujer que he creado**  
Finisima comedia METRO por el simpático actor ROBERT MONTGOMERY.  
Jueves: *Con auto y sin gorda* y *A sangre y fuego*. Programa excepcional  
Viernes: *Escuadra adelante*, alarde espectacular. Sábado: *Al Este sin rumbo*

**TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM**  
TELEFONOS: TAQUILLA 140. — EMPRESA 92  
JUEVES DIA 16 DE ENERO DE 1936. A las 6 y media tarde y 9 y media noche **REANUDACION** de las sesiones a precios reducidos  
ESTRENO de la grandiosa película *dialogada en español* titulada  
**EL ARRABAL** (NUEVA YORK 1886)  
por los dos ídolos populares WALLACE BEERY y JORJE RAFT secundados por la monísima FAY WRAY y el pequeño JACKIE COOPER.  
BATALLAS ENCARNIZADAS, RETOS AUDACES, ESTREPITOSAS LIBAGIONES y ALEGRES CANCIONES sirven de marco a este film interesante y divertido

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 13 a las 16 45

## El momento político La campaña electoral

### Nombramientos y traslados preelectorales

Al conversar hoy con los informados de la prensa el jefe del Gobierno les dijo que había pocas novedades y añadió: veo que se discute el derecho que asiste al gobierno para hacer nombramientos y traslados de funcionarios durante el período electoral.

Quiénes hablan sobre estos asuntos, sigue el señor Portela, deben leer la ley y enterarse de que estos movimientos de personal pueden hacerse con justa causa siempre que se publiquen en La Gaceta si dependen de la Administración Central o en los boletines oficiales si son de la jurisdicción provincial.

Esto está tan claro que combatir al gobierno por tal asunto revela desconocer lo que se procede de mala fe.

### Desbordamiento y calma La democracia a través de las urnas

Anunció el jefe del Gobierno que se adoptarán medidas motivadas porque el restablecimiento de las garantías constitucionales coincide con la reincidencia en agredir a los vendedores de periódicos.

Se reprimirá los excesos vengan de donde vengan. Espero que pronto los ánimos se calmarán, que cesará el desbordamiento y las aguas se encauzarán, puesto que en la gran batalla electoral se decidirá como dice «The Times» si España tiene condiciones para que se la considere como una democracia europea. En este aspecto la confianza del gobierno es absoluta. Nuestro país es apto para ser una gran democracia y quiere serlo. El gobierno está decidido a no consentir que unas minorías perturben la vida nacional.

En Mallorca donde el señor March está de acuerdo con el Gobierno y con la Ceda se intentará ir al copo.

En Jaén se incluirá en la candidatura derechista que se presentará con los progresistas al Subsecretario de Comunicaciones señor Rubio Chavarri.

El señor Lerroux presentará su candidatura por Castellón, el señor Maura por Albacete en unión del cedista señor Jiménez Fernández Por Orense se presentará el señor Rocha.

En la candidatura de izquierdas por Madrid figurarán los señores Azaña, Barrio y Sánchez Román.

El jefe del gobierno señor Portela presentará su candidatura por Lugo.

### Notas del momento

Esta noche se reunieron los representantes de los partidos de izquierda para ultimar el manifiesto que se publicará esta madrugada o mañana previa la aprobación de trámite.

Al llegar el señor Portela a su despacho oficial confirmó que mañana se celebrará Consejo de Ministros en el Palacio Nacional porque el miércoles ha de marchar a Priego el Presidente de la República.

Desmintió el señor Portela los rumores que han circulado y dijo que los pro-palaban un centenar de señores con fines particulares poco recomendables y encaminados a que hubiera crisis. Añadió el jefe del Gobierno que iba a des-pachar con el Presidente de la República.

El señor Alba dijo a los informadores de la prensa que en la conferencia con el jefe de la Ceda, señor Gil Robles, habían seguido examinando el mapa electoral.

Por su parte Gil Robles dijo que se pondría de acuerdo con los demás jefes de los partidos coaligados.

## Información mundial

Madrid 13 a las 23 30.

### Conferencias, coaliciones y candidaturas

El Presidente de la Diputación Permanente de las Cortes señor Alba confirió con el jefe del partido radical señor Lerroux y trataron sobre las candidaturas electorales del partido radical.

Después de la conferencia con Lerroux el señor Alba visitó a Gil Robles en el Congreso.

Al decir de los comentarios sobre las elecciones parece que entre los cedistas disminuye la tensión que les distanciaba del Gobierno y que llegarán a un acuerdo. Para conseguirlo se realizarán gestiones en algunas provincias.

### ¡Pobres huérfanos!

Esta mañana han llegado a Madrid 120 huérfanos de mineros asturianos. Estos pobres hijos que perdieron a sus padres fueron al llegar acompañados a la Unión Tabaquera para ser distribuidos entre familias de obreros encargados de darles educación.

### Enjuiciamiento de ladrones

Madrid.—Esta tarde continuó la vista en juicio oral del proceso instruido con motivo del atraco contra los empleados pagadores del Ayuntamiento de Madrid.

Se desarrolló la prueba testifical.

### Enterrados en vida

La Coruña.—En una cantera del término de Lacoa se produjo un reblandecimiento de tierra que luego se derrumbó en grandes masas.

Quedaron sepultados y fallecieron luego Manuel Caseria, Julio Fuentes, Con-suelo Pérez, Manuela Fuentes y Emilia Caseria.

El padre de ésta fue también alcanzado por las tierras, pero consiguió salvarse.

### Reyes en peligro

Belgrado.—Ha hecho un viaje inesperado el rey Carol de Rumania. Sobre este viaje se han hecho muchos comentarios. Después de cazar don Carol regresó a Rumania.

También ha circulado el rumor de un posible atentado contra el rey de Albania.

### Un mitin accidentado y suspendido

Ceuta.—En un mitin organizado por los partidos de izquierda hablaba con dureza el catedrático sevillano señor Pedrosa.

En vista de los excesos del orador el delegado de la autoridad suspendió el acto y los guardias de asalto hicieron desalojar el local.

### Se habla de un desafío

Málaga.—Se dice que se ha concertado un duelo entre el ex-alcalde perteneciente al partido radical señor González Anaya y el gobernador señor Castillo.

Y también se dice que este ha dimitido para quedar libre y batirse.

### Noticia incompleta

Barcelona.—El partido de izquierda celebró su primer mitin electoral «hablando entre otros puntos» (así está en el despacho recibido).

### De Cuba a España

Caracas.—El aviador cubano don An-

# HIPICA MAHONESA

Grandes carreras de caballos para el día 17 del actual (Festividad de San Antonio)

Se admitirán inscripciones hasta las doce del día 15

tonio Menéndez Pelaez al proseguir su vuelo Cuba Sevilla tuvo necesidad de descender por falta de gasolina cerca de Puerto Gallego.

### La difícil situación de Italia

Addis Abeba.—Informaciones fidedignas aseguran que la situación de las tropas italianas es cada vez más difícil.

Continúan los combates alrededor de Makallé y se habla de una gran batalla en la región de Gabbe.

Ginebra.—Se acentúa la creencia de que el final de la guerra de Abisinia ha de ser desgraciado para Italia, hasta el extremo de que en las cancillerías se preocupan por aminorar en lo posible el desastre político y económico de la nación susodicha.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de enero de 1936

Interior 4 p. 100 A	76 65
» » B	76 65
Exterior 4 p. 100 A	94 25
» » B	93 25
Amortizable A 1927	101 50
» B 1927	101 35
» 4 p. 100 A 1935	97 25
» » B	97 25
Obligaciones Norte Prioridad	50 50
Cédulas Banco de Crédito Local (Interprovincial) 5 %	96 00
Cédulas Caja de Emisiones 5 %	96 25
» B. Hip. España 4 p. 100	00 00
Id. id. id. 5 p. 100	10 00
Id. id. id. 6 p. 100	00 00
Francos cheque París	00 00 a 48 35
Dollars » New York	00 00 a 7 29

Libras » Londres 00 00 a 36 11  
Reichmarks Berlín 0 00 a 2 965

### MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	252 00
Onzas y sus fracciones	252 00
Isabelinas	253 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Duros por billetes		
	Valor nominal	Dinero	Paes
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100		
» » 6 p. 100 E. 1927	100	104	
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	104	
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	104	
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	152	
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1936 libre.	100	101	
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100	103	
» Acciones «Sdad. General de Alumbros»	5		
» Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferreñías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de enero de 1936

Francos cheque	48 35
Libras id.	36 10
Dollars id.	7 30
Liras id.	00 00
Interior serie A	76 50
Id. id. B	76 50
Exterior serie A	94 25
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	101 50
Id id B id id	101 35
Id 4 p. 100 serie A 1935	96 25
Id id B id	97 25
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	00 00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	96 00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	100 00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	50 50

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento enero 1936 de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 5 por 100 libre.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## PABLO MIR LLAMBIAS

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
EX ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Consulta de 11 a 1

Anunciar, 18 MAHON

176

EUGENIO SUE

EL JUDIO ERRANTE

173

propusieron morir o servir con nosotros en la Buena obra. Su imaginación está preocupada... siempre lo mismo.

En efecto, el indio pronunciaba en voz alta y en sueños una especie de interrogatorio misterioso, preguntándose y respondiéndose alternativamente.

—Viajero, ¿qué significa esa raya negra sobre tu frente? Se extiende de una a otra sien; es una marca fatal; tu mirada es melancólica como la muerte. ¿Has sido víctima? Vente con nosotros. Bhowanie venga a las víctimas ¿Has sufrido?—Sí, he sufrido mucho.—¿Hace mucho tiempo?—Sí, muchísimo tiempo.—¿Sufres aún?—siempre.—A quien te ha herido, ¿qué le reservas?—La compasión.—¿Quieres devolver golpe por golpe?—Quiero devolver amor por odio.—¿Quién eres, pues, que quieres volver bien por mal?—Soy el que ama; sufro y perdona.

—¿Oyes hermaro?—dijo el negro a Faringhea;—recuerda las palabras del viajero antes de morir.

—La visión le persigue. Escucha, habla otra vez. ¿Qué pálido está!

En efecto, el indio, siempre bajo la influencia del sueño, continuó:

—Viajero, somos tres y valientes; disponemos de la muerte; nos ha visto hacer un sacrificio a la Buena obra. Hazte de los nuestros, o muere... muere... muere... ¡Oh! ¡qué miradad!... Así no... ¡No me mires así!...

Al decir esto, el indio hizo un brusco movimien-

bernador; se trata de asuntos muy importantes para que titubee en irle a interrumpir el sueño.

Volvió el señor Josué a su escritorio y añadió con velocidad estas palabras a la memoria empezada:

«Suceda lo que quiera, es imposible que Djalmal salga de Batavia. Tranquilízate; el príncipe no estará en París el 13 de Febrero del año próximo. Como había previsto, esta noche la pasaré en vela; voy a casa del gobernador; mañana añadiré algunas palabras a esta larga memoria que el vapor Ruyter llevará a Europa.»

La luna se elevaba lentamente tras una masa de imponentes ruinas situadas sobre una colina, entre un bosque espeso, a unas tres leguas de Batavia.

Anchas murallas de ladrillo, casi derrabadas, estaban horadadas por vastos pórticos, revestidos de vegetación parásita, dibujándose vigorosamente sobre la mancha de luz argentada que se fundía en el horizonte en el límpido azul del cielo.

Algunos rayos de luna, deslizándose a través de uno de los pórticos, alumbraban en las colosales colocadas al pie de una inmensa escalera.

Ayudada en una de las murallas de este antiguo templo, dedicado a alguna misteriosa y sangrienta divinidad javanesa, había una choza construida toscamente con fragmentos de piedra y ladrillo; la puerta, de juncos entretreídos, estaba abierta; los

# LAMPARA PHILIPS

ES LA MEJOR

PIDASE EN TODAS PARTES

Distribuidor: **Guillermo J. Orfila**

Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

## Badoglio y los fascistas

(De « El Sol ».)

Si es cierta la impresión que recoge un telegrama de París, facilitado por la Agencia United Press, comienza a salir a la superficie el antagonismo existente entre el ejército regular de Italia y las Milicias fascistas; antagonismo que hasta ahora no había tenido ocasión de manifestarse y que emerge en circunstancias poco convenientes para el propio fascismo.

Dice el telegrama en cuestión que los oficiales de los «camisas negras» están demostrando un odio creciente al régimen de ejército regular impuesto por el mariscal Badoglio. Ello quiere decir que en las tropas que operan en Abisinia existen dos mandos: el mando del Ejército y el mando de las Milicias fascistas. Exactamente igual que ocurre en la metrópoli, donde el fascismo es el dueño del Estado y de la nación, cuya vida y cuyo desenvolvimiento dirige y vigila con sus propias fuerzas, y donde el Ejército está recluido en sus cuarteles como organismo subalterno.

Hasta la llegada de Badoglio como comandante en jefe de las fuerzas expedicionarias, no existió la dualidad de mando, porque antes lo ejercía un fascista, el hoy mariscal Di Bono, uno de los cuadrunviros que hicieron la marcha sobre Roma y el primer director general de Seguridad que tuvo el régimen fascista. Se ha revelado ahora por qué Badoglio no es un fascista, sino simplemente un militar, un general del Ejército

to sin contacto con el fascismo, y que ha sufrido la misma situación de inferioridad y de apartamiento que el resto del Ejército.

El fascismo cuenta con una organización militar propia, compuesta normalmente por unos quinientos mil hombres, que se hallan en pie de guerra durante todo tiempo. Esos quinientos mil hombres, armados de todas armas, constituyen el brazo armado con que el régimen mussoliniano mantiene su imperio. Forzando un tanto el símil, podría decirse a este respecto que Italia se halla como sometida a un ejército de ocupación. Al «duce» no le ha hecho falta disolver las fuerzas regulares del Estado porque no le han promovido ningún conflicto: Las ha respetado; pero limitando sus funciones y responsabilidades, que han pasado en su totalidad a las Milicias fascistas. Las primeras tropas con que contó Mussolini para la aventura africana pertenecían a dichas Milicias, y el primer general que las mandaba era fascista.

Dicho general y dichas fuerzas realizaron la invasión de Abisinia y tomaron Adua, Axum y Adigrat. Mussolini quería que el fascismo tuviera la gloria de haber vengado el desastre que sufrió el Ejército italiano en 1896. Pasados estos días de fácil gloria, cumplido el deseo, y cuando iba a comenzar la guerra dura, difícil y penosa, la campaña propiamente militar, en la que son más los riesgos que las ventajas, el general fascista regresa a la Metrópoli con todos los honores, y va a sustituirle el general «militar», prestigio del Ejército.

Pietro Badoglio era el jefe del Estado

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Mayor Central cuando la marcha fascista sobre Roma. Entonces declaró que si se lo ordenaban acabaría con el fascismo a cañonazos en unas horas. No se lo ordenaron y nada hizo. Acató el régimen en silencio. Y enviado al África como general en jefe del ejército de operaciones, parece lógico que haya impuesto el sistema militar a que él pertenece. Y en ese instante es cuando sobreviene la rivalidad con el mando específicamente fascista.

De existir la rivalidad esa, su solución es árdua en extremo, pues pone por primera vez en frente al Ejército italiano y al ejército fascista, fenómeno gravísimo que habrá de hacer meditar muy profundamente al hombre que hoy es dueño de los destinos de Italia.

tivas para sabotear el movimiento Stakhanov, asimilandoles a actos contrarrevolucionarios susceptibles de penas de cárcel e incluso la de muerte.

### ESTAFADORES DETENIDOS

Bruselas.—Continúa siendo el tema del día el descubrimiento de una importante estafa llevada a cabo por pseudo financieros de Bruselas y París.

A pesar de la reserva que se guarda en los centros policíacos, se sabe que han sido detenidos algunos agentes de Bolsa de esta capital y de París.

Constantemente se presentan en el Juzgado personas que han sido víctimas de los estafadores, para ser parte en el sumario.

Lo estafado hasta la fecha se eleva a dieciséis millones de francos.

### A LA ALTURA DE BREST SE INGENDIABA UN VAPOR SUECO

Brest.—En medio de un violento temporal, el vapor sueco «Sumatra» se ha incendiado a la altura de Quessant.

Dos remolcadores acuden en su socorro.

### LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

## CHASIS RECOMENDADOS

### TINTORERIA

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.

MAHON

## CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

FERRTERIA BATERIA COCINA VIDRIOS  
PAPELES PINTADOS  
PINTURAS ESMALTES BARNICES  
BROCHAS PINCELES

Agencia-Depósito de la « International » Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

PINTURA VERDE CARDENILLO  
La de más rendimiento y duración para embarcaciones y fachadas

### RADIO CASTILLA

La marca genuinamente española con sus formidables RECEPTORES 1936

11 Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22



## TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



ardientes reflejos de una luz rojiza daban sobre la espesa hierba que cubría la tierra.

Tres hombres estaban reunidos en esta choza, alumbrados por una lámpara de barro, en la que se quemaba una mecha de hilo de cocotero impregnada en aceite de palmera. El primero de los tres, de unos cuarenta años, vestía pobremente a la europea; su tez, casi pálida y blanca, indicaba que pertenecía a la raza mestiza. El segundo, un robusto negro africano. El tercer personaje dormía sobre una estera, en un rincón de la choza.

Estos tres hombres eran los jefes de los estraguladores que, perseguidos en la India continental, habían buscado un asilo en Java, protegidos por el contrabandista Mahal.

—El malayo no regresa—dijo el mestizo, llamado Faringhea, el jefe más temible de aquella secta homicida,—quizá Djalma le haya muerto al ejecutar nuestras órdenes.

—Para servir a la Buena obra es preciso arrostrar la muerte... Y darla también—añadió el negro

Un grito sofocado, seguido de algunas palabras inarticuladas, llamó la atención de aquellos dos hombres, que volvieron rápidamente la cabeza hacia el personaje que dormía. Este representaba unos treinta años; su rostro imberbe y de un amarillo cobrizo, su traje de tela grosera, su pequeño turbante rayado de amarillo y pardo, indicaban que pertenecía a la pura raza india; su acento parecía agitado por una idea desagradable; un sudor copio-

so corría por sus facciones contraídas por el terror; hablaba en sus sueños, acompañando a su vez entrecortada algunos movimientos convulsivos.

—Siempre el mismo sueño—dijo Faringhea al negro:—siempre el recuerdo de ese hombre.

—¿De qué hombre?

—¿No recuerdas que hace unos cinco años, el feroz coronel Kennedy, el verdugo de los indios, vino a las orillas del Ganges a cazar el tigre con veinte caballos, cuatro elefantes y cincuenta criados?

—Sí—contestó el negro;—y que los tres cazadores de hombres hicimos mejor cacería que la suya; Kennedy, ese tigre de rostro humano, cayó en nuestra emboscada, y los hermanos de la Buena obra pudieron ofrecer esa magnífica presa a su diosa Bkowane.

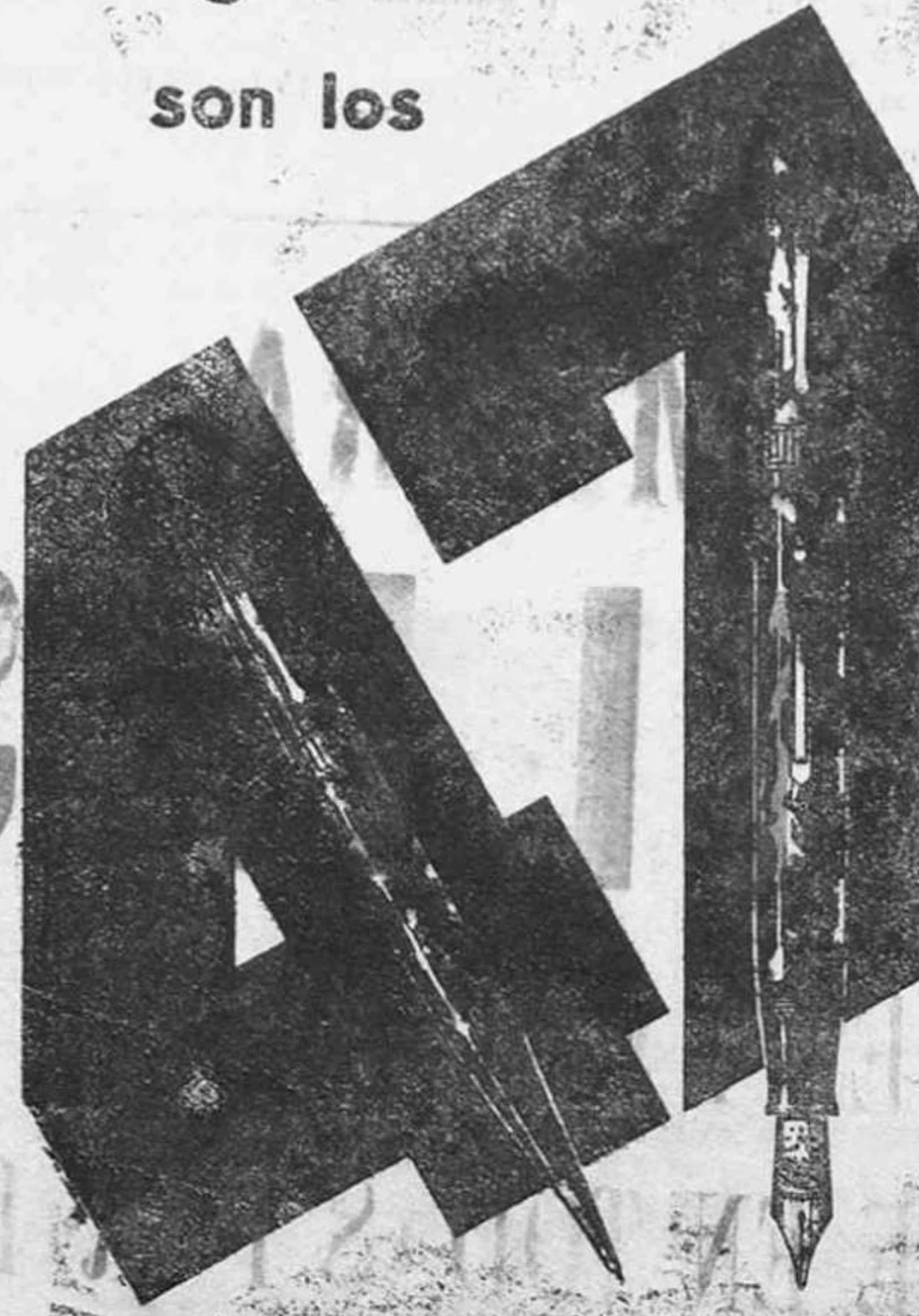
—¿Te acuerdas? Cuando acabábamos de apretar por última vez el lazo que rodeaba el cuello de Kennedy, se presentó ante nosotros aquel viajero. Como nos había visto, era preciso deshacerse de él. Desde entonces—añadió Faringhea,—el recuerdo del asesinato de este hombre le persigue en sueños—y designó al indio dormido.

—También le persigue cuando está despierto—dijo el negro, mirando a Faringhea con aire significativo.

—Escucha—dijo éste indicando al indio, que, en la agitación de su sueño, volvía a hablar:—escucha; ya repite la contestación del viajero cuando le

## La garantía más sólida

son los



La magnífica pluma Waterman patrician para el caballero de buen gusto

y la preciosa pluma Waterman Lady Patricia para las gráciles manos de la señora

son las últimas e incomparables creaciones de Waterman, que sobresalen sobre todas las demás plumas. Reunen las experiencias y constantes mejoras de casi medio siglo de trabajo de la más renombrada fábrica del mundo de plumas fuente. Las Plumas Patrician y Lady Patricia de Waterman y sus correspondientes portaminas son verdaderas joyas de arte y forman juegos de regalo presentación.

Pídale en todas las buenas papelerías.

Agencia General CASA HASSINGER S.A. Balmes, 75 Barcelona

años de experiencia y de continuos progresos de la Pluma Ideal Waterman

De venta en la Tipografía Mahonesa